



www.abcjapan.org

やさしい日本語で町づくり

CURSO DE JAPONÊS

JAPANESE LANGUAGE
COURSE

おはよう!

お元気ですか?

ありがとう!

CURSO DE JAPONÊS COM MATERIAL DIDÁTICO
PRODUZIDO PELA ABC JAPAN, BASEADO NAS
NECESSIDADES DOS ALUNOS.

CURSO GRATUITO

Valor do material didático
¥2,000 / mensais

EM CADA AULA UM TEMA DIFERENTE!
TEMPO PARA TIRAR DÚVIDAS INDIVIDUAIS

TEACHERS USE THE TEXTBOOKS
FOCUSING ON STUDENT NEEDS.

FREE COURSE

Payment for studying materials
¥2,000/month

EACH LESSONS, DIFFERENT SUBJECT!
TIME FOR PERSONAL DOUBT

Time: 10:00 ~ 13:00

Organization: NPO ABC Japan

Support: Bunkacho (The Agency for Cultural Affairs)

Horário: 10:00 ~ 13:00 (sábados)

Local: NPO ABC Japan Yokohama-shi Tsurumi-ku Tsurumi-chuo 1-4-3 Kyodo Bldg 5F



045-550-3455 | e-mail: info@abcjapan.org

Organização: NPO ABC Japan

Apoio: Bunkacho (Agência de Assuntos culturais)



■10月22日(土)

9:30 ~ 12:30

多文化教育フォーラム

～外国につながる子どもたちの教育について考える～

【基調講演】「在日ブラジル人からのラブコール」

武蔵大学社会学部教授 アンジェロ・イシ氏

【発表】「在日ブラジル人の子ども・若者の教育における挑戦」

在東京ブラジル総領事館副領事 レオナルド・コラレス氏

「外国につながる子どもたちの自尊感情形成に向けての取り組み」

藤沢市立長後小学校教諭 齋藤 智慶氏

「鶴見生まれ鶴見育ちの日系ブラジル3世として」 上智大学4年 安富祖 樹里氏

【多文化共生に関わる団体の活動紹介】

NPO 法人多文化共生教育ネットワークかながわ・社会福祉法人青丘社・NPO 法人 ABC ジャパン

【質疑応答・意見交換】 500 円(資料代)



Angelo Ishi



Leonardo Collares



Toshinori Saito



Jully Afuso



■10月21日(金)

無料

14:00 ~ 15:30

「軌跡 ～在日ブラジル人の25年～」

(約60分) 日本で暮らす ブラジル人たちの素顔とその軌跡。

(作者:ロベルト・マクスウェル氏)

2005 年に来日、2009 年静岡大学大学院にて修士号(社会学)修得。



Roberto Maxwell

様々なメディア(テレビ/雑誌/Webサイト)のフリーランス記者・制作コーディネーター・写真家・ドキュメンタリー監督として活躍中。NHK ワールドラジオ日本のアナウンサー・リポーター。



Folha de S.Paulo 紙、ラジオ・フランス・インターナショナルのフリーランス特派員としても活躍中。

■10月22日(土)

14:00 ~ 15:30

「IPPON」(約50分) 在日ブラジル人格闘家の波瀾の人生を描いた作品。

(作者:エヴェルトン・トバセ氏)

ジャーナリスト、ライター、プロデューサー、ドキュメンタリー制作者。日本で最も人気のある

ポルトガル語雑誌「Alternativa」編集長。また、NHK ワールドラジオ日本でリポーターを務め、BBC ブラジル、



無料



■10月22日(土)

15:40 ~ 16:40

日系ブラジル人の歴史を辿る ※言語:ポルトガル語 ※逐語通訳(日本語)あり

講演「第2次世界大戦でブラジルのために戦った日系人」

作家:マリアンニ・ニシハタ氏

無料



■10月23日(日)

10:00 ~ 12:00

多文化共生の子育てを目指して ※言語:ポルトガル語 ※逐語通訳(日本語)あり

講演「多文化での教育・養育問題」

心理学者 カルラ・バロス氏

質疑応答・意見交換

無料



■会場 鶴見区民文化センターサルビアホール3階 音楽ホール

■募集 100人(先着順) ■申込 直接会場へ

■問合せ NPO 法人 ABC ジャパン ☎045-550-3455 info@abcjapan.org



協力





www.abcjapan.org

Educação | 教育 | education



2016

無料・Grátis・Free

Orientação Sobre o ingresso no colégio japonês

日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス



1 Oct
saturday
14:30 ~ 17:00

こうこうしんがく
**高校進学
ガイダンス**
10月1日(土)

以母语为非日语的初中生及家长为对象的高中升学说明与咨询会

Guía de ingreso en el Koko (escuela secundaria superior) *
para las personas cuya lengua mater na no es el idioma japonés.

High School Admission Guidance *
for Non-native Speakers of Japanese

Gabaysa pagpasok sa Mataas na Paaralan sa Kanagawa *
para sa mga taong hindi ginagamit ang wikang Hapon

*Manual atualizado sobre o "Kōkō"
em vários idiomas

*Panfletos de vários "Kōkō"

*Intérpretes em vários idiomas



Explicação para o ingresso no colégio público japonês
realizado no ano passado pela ABC Japan

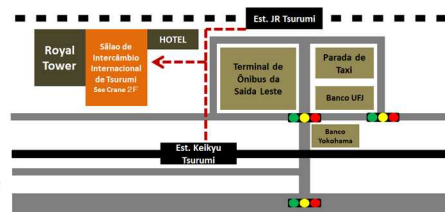
2015/11/07



Reservas・予約・reservations
info@abcjapan.org /T el: 045-550-3455

場所・Location

鶴見中央コミュニティハウス
Yokohama-shi Tsurumi-ku
Tsurumi Chuo 1-31-2 Sea Crain 2º andar





だいがくしながく 大学進学ガイダンス

Explicação sobre o ingresso na faculdade

だいがく えらびかた にゆうし ほうほう し

大学の選び方や入試の方法を知っていますか？

だいがく しけんかもく ないよう こと

—大学によって、試験科目や内容はまったく異なります。

なに べんきょう こ いっしょ かんが

何をどうやって勉強すればいいのか、お子さんと一緒に考えましょう！

- *Faculdades mais cotadas
- *Sistema de ingresso
- *Bolsas de estudo
- *Valores

Para pais e filhos

Se o seu filho já está no ginásio,
não perca essa reunião,
fará muita diferença! Reserve sua vaga!

Universitários
estrangeiros
contando suas
experiências

がいこく
外国につながる
だいがくせい
大学生の
たいけんだん
体験談

NOVO!

* Receba o guia de ingresso na
faculdade grátis, em vários idiomas!



ばしょ よこはまし つるみく つるみちゅうおう

場所: 横浜市鶴見区鶴見中央1-31-2

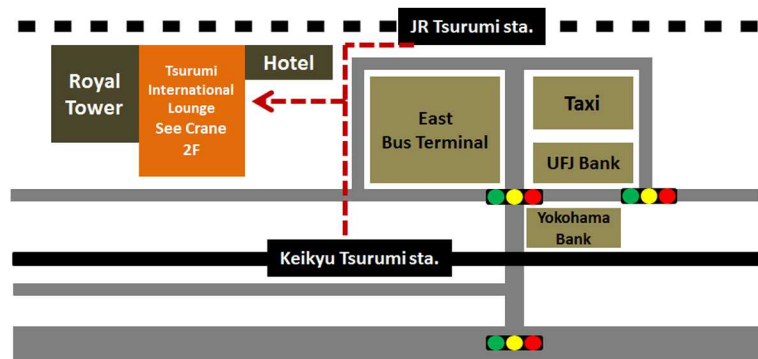
シークレイン 2階 コミュニティハウスレクホール

Local: Community House - Rec Hall

Tsurumi-ku Tsurumi Chuo 1 Chome-31-2 2F See Crane

もう こ
お申し込み / Reservation:

info@abcjapan.org / 045-550-3455



www.abcjapan.org

やさしい日本語で町づくり